



Rada
Európskej únie

V Bruseli 25. augusta 2026
(OR. en)

12314/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0233(NLE)

ECOFIN 1068
UEM 382
FIN 1133
EIB
ECB

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

Z ...,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021
o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021,
ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20
ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

keďže:

- (1) Po tom, ako Portugalsko 22. apríla 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 13. júla 2021 kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím² (ďalej len „vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021“). Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady zo 17. októbra 2023³, z 8. októbra 2024⁴, z 13. mája 2025⁵, z 29. septembra 2025⁶, z 12. decembra 2025⁷ a z 12. júna 2026⁸.
- (2) Portugalsko 21. júla 2026 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť o návrh na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 13. júla 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností ťažko nemožno zrealizovať. Portugalsko preto predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

² Pozri dokumenty ST 10149/21 a ST 10149/21 ADD 1 REV 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Pozri dokumenty ST 13351/23 a ST 13351/23 ADD 1 REV 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Pozri dokumenty ST 13497/24 a ST 13497/24 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Pozri dokumenty ST 8055/25 a ST 8055/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁶ Pozri dokumenty ST 12491/25 a ST 12491/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁷ Pozri dokumenty ST 15796/25 a ST 15796/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁸ Pozri dokumenty ST 9419/26 a ST 9419/26 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Portugalsko predložilo z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 46 opatrení.
- (4) Portugalsko objasnilo, že päť opatrení už čiastočne nemožno zrealizovať vzhľadom na nepredvídané technické ťažkosti alebo z dôvodu chýbajúceho dopytu. Týka sa to opatrení C01-i01 (Služby primárnej zdravotnej starostlivosti s ďalšími odpoveďami), C01-i02 (Vnútroštátna sieť integrovaných služieb nepretržitej starostlivosti a vnútroštátna sieť paliatívnej starostlivosti), C01-i03 (Podpora reformy duševného zdravia), C09-i01 (Regionálny plán efektívneho využívania vody v Algarve) a C19-i04 (Efektívna, zabezpečená a zdieľaná kritická digitálna infraštruktúra). Portugalsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (5) Portugalsko objasnilo, že došlo k zmene siedmich opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy v záujme dosiahnutia ich pôvodných ambícií. Týka sa to opatrení C01-i05-RAM (Podpora regionálnej zdravotnej služby Madeiry), C02-i04-RAA (Zlepšenie podmienok bývania v bytovom fonde v autonómnom regióne Azory), C02-i07-RAA (Infraštruktúra pre pozemky určené na bývanie), C04-i01 (Kultúrne siete a digitálna transformácia), C06-i01 (Modernizácia inštitúcií odborného vzdelávania a prípravy), C10-i02 (Zelená a digitálna transformácia a bezpečnosť v rybárstve) a C21-r48 (Zjednodušenie právneho a regulačného rámca uplatniteľného na projekty v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov). Portugalsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (6) Portugalsko objasnilo, že došlo k zmene 33 opatrení s cieľom zaviesť lepšiu alternatívu, vďaka ktorej by sa znížila administratívna záťaž a zjednodušilo uplatňovanie vykonávacieho rozhodnutia Rady z 13. júla 2021, pričom by sa stále dosiahli ciele uvedených opatrení. Týka sa to opatrení C01-i11-RAA (Modernizácia a rekvalifikácia regionálnej zdravotnej služby), C02-i01 (Podporný program pre prístup k bývaní), C02-i02 (Národný grant pre núdzové a dočasné ubytovanie), C02-i05 (Fond cenovo dostupného verejného bývania), C02-i06 (Ubytovanie pre študentov za prijateľné ceny), C03-i01 (Nová generácia vybavenia a sociálne opatrenia), C03-i02 (Prístupnosť 360°), C03-i06 (Sociálne intervencie v znevýhodnených komunitách v metropolitných oblastiach Lisabon a Porto), C03-r38 (Zjednodušenie systému sociálneho zabezpečenia), C05-i01.01 (Mobilizácia a zelené programy/aliancie pre podnikateľské inovácie), C05-i03 [Program výskumu a inovácií pre udržateľné poľnohospodárstvo, potraviny a agropríemysel (Inovačný program pre poľnohospodárstvo do roku 2030)], C05-i04-RAA (Rekapitalizácia podnikateľského systému Azor), C05-i05-RAA (Hospodárska obnova azorského poľnohospodárstva), C05-i08 (Viac digitálnej vedy), C05-i11 [Rozšírené opatrenie: mobilizácia a zelené programy/aliancie pre podnikateľské inovácie (úvery)], C05-i13 (Jednotky vedeckého výskumu), C05-i14 (Podnikové inovácie), C06-i07 (Digitálnejší impulz), C06-i09 (Nové alebo renovované školy), C10-i01 (Blue Hub, sieť infraštruktúry pre modré hospodárstvo), C10-i03 (Stredisko pre obranné operácie v Atlantiku a námorná platforma), C10-i04-RAA [Vývoj azorského námorného klastra (Cluster do Mar dos Açores)], C13-i01 (Energetická efektívnosť obytných budov), C14-i03-RAA (Energetická transformácia na Azorách), C15-i08 (Výstavba rozšírenia metra v Porte – Casa da Música-Santo Ovídio, fáza výstavby), C16-i02 (Digitálna transformácia podnikov), C16-i04 (Priemysel 4.0), C16-i05-RAA (Digitálna kapacita a transformácia podnikov na Azorách), C17-r40 (Zjednodušenie daňového systému), C19-i01 (Prepracovanie verejných a konzulárnych služieb), C21-i05 (Podpora rozvoja ekologického priemyslu), C21-i07 (Technické štúdie potenciálu energie na mori) a C21-i12 (Rozšírené opatrenie: Dekarbonizácia verejnej dopravy). Portugalsko preto požiadalo o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (7) V nadväznosti na zníženie úrovne realizácie opatrení Portugalsko v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) 2021/241 požiadalo o použitie zdrojov uvoľnených znížením úrovne ich realizácie na zvýšenie úrovne realizácie dvoch opatrení. Týka sa to opatrenia C01-i13 (Primárna zdravotná starostlivosť) a opatrenia C05-i01.01 (Mobilizácia a zelené programy/aliancie pre podnikateľské inovácie). Portugalsko preto požiadalo o zvýšenie úrovne vykonávania dvoch opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Posúdenie Komisie

- (8) Komisia posúdila zmenený plán obnovy a odolnosti podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity

- (9) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 37,41 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti a 99,31 % celkových odhadovaných nákladov na opatrenia v kapitole REPowerEU, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2021/241 je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.
- (10) Celkovo, vzhľadom na rozdielne klimatické označovanie posilneného opatrenia a obmedzených opatrení predstavujú zmeny plánu obnovy a odolnosti Portugalska čisté zníženie celkového príspevku ku klimatickému cieľu plánu z 37,93 % na 37,41 %. Očakáva sa, že opatreniami zmeneného plánu sa znížia emisie skleníkových plynov a uľahčí využívanie energie z obnoviteľných zdrojov, čo prispeje k splneniu cieľov v oblasti klímy do roku 2030 a cieľa klimatickej neutrality Únie do roku 2050.

Príspevok k digitálnej transformácii

- (11) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu digitálnych cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 22,26 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2021/241.
- (12) Celkovo, vzhľadom na rozdielne digitálne označovanie posilneného opatrenia a obmedzených opatrení predstavujú zmeny plánu obnovy a odolnosti Portugalska čisté zníženie celkového príspevku k digitálnemu cieľu plánu z 22,32 % na 22,26 %. Zmenený plán obnovy a odolnosti naďalej významne prispieva k digitálnej transformácii, a to okrem iného posilnením digitalizácie verejnej správy a podnikov a zvýšením počtu digitálnych služieb pre občanov a podniky, ako aj investícií do elektronického zdravotníctva a digitalizácie odvetvia dopravy.

Výpočet nákladov

- (13) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. i) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.9 prílohy V k nemu je odôvodnenie uvedené v pláne obnovy a odolnosti týkajúce sa výšky odhadovaných celkových nákladov na plán do strednej miery (hodnotenie B) primerané a realistické, je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.
- (14) Portugalsko poskytlo odhady jednotlivých nákladov na zmenené investície zahrnuté v zmenenom pláne obnovy a odolnosti, pričom pri ich odôvodňovaní Portugalsko vychádzalo z proporcionálneho zníženia alebo zvýšenia, ako aj z viacerých zdrojov. Poskytnuté informácie o nákladoch sú väčšinou dostatočne podrobné a odôvodnené. Portugalsko poskytlo odhady a predpoklady týkajúce sa nákladov vrátane opisov a vysvetlení hlavných dôvodov a zmien nákladov zmenených opatrení a ich primeranosti. Z posúdenia odhadov nákladov a sprievodnej dokumentácie vyplýva, že väčšina nákladov na nové a zmenené opatrenia je riadne odôvodnená, primeraná a realistická. Portugalsko takisto poskytlo dostatočné informácie a dôkazy o tom, že suma odhadovaných celkových nákladov nie je krytá existujúcim ani plánovaným financovaním zo strany Únie. Na záver možno konštatovať, že odhadované celkové náklady na plán obnovy a odolnosti sú v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedajú očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.

Prípadné ďalšie kritériá posudzovania

- (15) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré uviedlo Portugalsko, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti, ktorý sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 13. júla 2021, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), d), da), db), g), h), j) a k) nariadenia (EÚ) 2021/241.

Opatrenia na podporu investičných operácií prispievajúcich k cieľom Platformy strategických technológií pre Európu (STEP)

- (16) V súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795⁹ Portugalsko považovalo za prioritné tie projekty, ktorým bola udelená pečať suverenity podľa článku 4 ods. 1 uvedeného nariadenia. Portugalsko sa však domnievalo, že do zmeneného plánu obnovy a odolnosti sa nemali zahrnúť žiadne projekty, ktorým bola udelená pečať suverenity, pretože v prípade niektorých z nich sa už zabezpečilo financovanie z iných zdrojov Únie, než je Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti. Okrem toho by sa projekty s pečaťou suverenity, pri ktorých sa ešte financovanie nezabezpečilo, mohli financovať v rámci nového opatrenia C05-i14 (Podnikové inovácie), ktoré sa uvádza v zmenenom pláne obnovy a odolnosti.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu („platforma STEP“) a mení sa smernica 2003/87/ES a nariadenia (EÚ) 2021/1058, (EÚ) 2021/1056, (EÚ) 2021/1057, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) 2021/1060, (EÚ) 2021/523, (EÚ) 2021/695, (EÚ) 2021/697 a (EÚ) 2021/241 (Ú. v. EÚ L, 2024/795, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj>).

Kladné posúdenie

- (17) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

Finančný príspevok

- (18) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Portugalsku predstavujú 21 905 333 169 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyššia než aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý má Portugalsko k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755¹⁰ a s článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Portugalska, by mal predstavovať 16 325 113 960 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Portugalsku preto zostáva nezmenený.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Úvery

- (19) Úverová podpora poskytnutá Portugalsku vo výške 5 580 219 209 EUR zostáva nezmenená.
- (20) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 13. júla 2021 mala úplne nahradiť.
- (21) Týmto rozhodnutím nie je dotknutý výsledok žiadnych postupov týkajúcich sa pridelovania finančných prostriedkov Únie v rámci akéhokoľvek programu Únie okrem mechanizmu obnovy a odolnosti ani postupy týkajúce sa narušenia fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu iniciovať najmä podľa článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nezbavuje členské štáty povinnosti oznamovať Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie posúdenia zmeneného plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Portugalska na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje.

Článok 2

Zmeny

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
